

| Lieferer und Absender<br><b>Lieferer :</b><br>NSK DEUTSCHLAND GMBH<br>HARKORTSTRASSE 15<br>40880 RATINGEN<br><br><b>Absender:</b><br>NSK EDC B.V.<br>BRAKMAN 54<br>5047 SW TILBURG<br>THE NETHERLANDS<br><br>Lieferer-Nr.<br>91000735. |                                               | Eingangs- und Bearbeitungsvermerk                                                                                                                         |                           | Lieferschein<br>00499967              |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                    |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                                                                                                                                                                                        |                                               | Fracht                                                                                                                                                    |                           | Anlieferung (1st)                     |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                    |         |
|                                                                                                                                                                                                                                        |                                               | Frei                                                                                                                                                      | Unfrei                    | Waggon                                | Spedition                                          |                                                                                                                                                                                                                                    |         |
| SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                                                                  |                                               | Frachtgut                                                                                                                                                 |                           | Fremd-Fahrzeug                        |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                    |         |
|                                                                                                                                                                                                                                        |                                               | Express                                                                                                                                                   |                           | Eigenes Fahrzeug                      |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                    |         |
|                                                                                                                                                                                                                                        |                                               | Post                                                                                                                                                      |                           |                                       |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                    |         |
|                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                                                                                                                           |                           | Nr.<br>W499967<br><br>Vom<br>20240408 |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                    |         |
| Ihre Zeichen                                                                                                                                                                                                                           | Bestell-Nr./ Datum                            | Ihre Wagnis<br>Kontierung                                                                                                                                 | Unsere Abteilung          | Hausruf                               | Unsere Auftrags-Nr.<br>550003030402                |                                                                                                                                                                                                                                    |         |
|                                                                                                                                                                                                                                        |                                               | <b>KUHN + NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, 31C - 70026 Modugno (B.A.)<br>12 APR 2024<br>"Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e quantità" |                           |                                       |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                    |         |
| Versandart, Waggon-Nr.                                                                                                                                                                                                                 |                                               | Frei                                                                                                                                                      | Unfrei                    | Versandzeichen                        | Brutto<br>553<br><br>Gesamtgewicht<br>Netto<br>518 |                                                                                                                                                                                                                                    |         |
| Versandanschrift<br>SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                                              |                                               | Abladestelle, BM-Nr. Lager<br>14248<br><br>120365795<br>5013381203                                                                                        |                           |                                       |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                    |         |
| Posn                                                                                                                                                                                                                                   | Teil, Material bzw.<br>Inv-Nr. und Fachgruppe | Bezeichnung der Lieferung / Leistung<br>Einzelheiten der Verpackungsart                                                                                   |                           | Menge                                 | Einheit                                            | Empfängervermerk                                                                                                                                                                                                                   | Vermerk |
| 1                                                                                                                                                                                                                                      | 9000099073<br><br>550003030402                | R38Z-24SA***A LC8 J<br><br>1 X EURO<br>32 X 0003SCH<br><br>Gewicht : 553 KG<br><br>Palettenverkehr<br>Typ Menge<br>VW<br>VW                               |                           | 3456                                  | Stück                                              | <b>KUHN + NAGEL S.r.l.</b><br>ACCETTAZIONE MERCE<br><br>Quantità dichiarata:<br>Quantità effettiva: 3456<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imballi:<br>Conformità alle schede d'imballo: SI NO<br>Data controllo: 12/4/24<br>Firma: |         |
| Datum                                                                                                                                                                                                                                  | Eingangsvermerke                              | Mengenprüfung                                                                                                                                             | Güteprüfung / Prüfbericht |                                       | Empfänger                                          | Rechnungsprüfung                                                                                                                                                                                                                   |         |



Ludwigsburg, 08.04.2024

**Sendung-Nr.: 24-004102 vom 08.04.2024**

Seite 1 von 1

24-004102

|                                                                                                                                                                                                         |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                          |                                                                                                                                                                            |                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>NSK E.D.C. BV<br>BRAKMAN 54<br>5047 TILBURG<br>NIEDERLANDE                                                                                                            |                                                                        | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).                 |                                                                          | <b>CMR</b><br>Cet transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                          |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                |                                                                        | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg                                                                                                                                        |                                                                          | Benutzte Gen.-Nr.:<br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                      |                                          |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>12.04.2024</b>          |                                                                        | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                           |                                                                          |                                                                                                                                                                            |                                          |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Tilburg</b><br>Land / Pays <b>Niederlande</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>08.04.2024</b> |                                                                        | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                       |                                                                          |                                                                                                                                                                            |                                          |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                       |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                          |                                                                                                                                                                            |                                          |
| <b>9 Pos. No.</b><br>1<br>2<br>3                                                                                                                                                                        | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br>499966<br>499967<br>499968 | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>1<br>1<br>8                                                                                                                                                                                                                  | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebeteile                                                                                                  | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>5.251 |
|                                                                                                                                                                                                         |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                          | <b>15 Umfang cbm</b><br>72,08                                                                                                                                              |                                          |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                        |                                                                        | 10,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                          | 5.251,00                                                                                                                                                                   |                                          |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                     |                                                                        | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                       |                                                                          |                                                                                                                                                                            |                                          |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                   |                                                                        | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. |                                                                          |                                                                                                                                                                            |                                          |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen</b><br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                               |                                                                        | Nutzlast in t                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                                                                                                                                                                            |                                          |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                       |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                          |                                                                                                                                                                            |                                          |
| <b>20 NSK E.D.C. BV</b><br>NL-5047 Tilburg<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre de l'expéditeur                                                                             |                                                                        | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                          |                                                                          | KUE 270427<br>27 APR 2024<br>12 APR 2024<br>"Ricevuto"                                                                                                                     |                                          |

**SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG**  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: [www.schweitzer-spedition.de](http://www.schweitzer-spedition.de)

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604